HARUMATSUBOKURA

Lemanade Scans&
Muses Scans

TRANSLATOR ITSUKII	CLEANER MADORIN
EDITOR JINNY	COLOR ----
PROOF ABRIL KIM	RAWS SUKI

Visit us at
http://lemonadescans.tumblr.com/
https://muses-scans.tumblr.com/

PERIOD 26: REVENGE
鳥城
7

人気投票の結果、いかがでしたか？ だいたい予想通り…でしょうか？

以前からよくいただく質問の中に、「あなしん先生は春僕キャラで だれ推しですか？」というのがあったんですが、今回の人気投票をうけて 私はハッキリと答えを決めました。

それは この人→ ミニシルエットクイズ！(笑)

答えは ネタのあらすじスペースで (P86)

CHATTER
CHATTER
BEEP
IWAGAMI!
Nice Cut!
More in the middle
tense Firmly

THE 1-ON-1 FROM BEFORE WITH ASAKURA-KUN AND KAMIYAMA-SAN LET'S SEE THAT AGAIN
PLAYBACK
Click
Bam Bam Bam
Squeeze Squeeze
Bam Bam Bam

CLUNK

Ah!
I ate a lot~
Ugh~
AH! EH?! COULD IT BE THAT THE MATCH IS ALREADY GOING TO START?!
FURTHERMORE HIS OPPONENT WAS ASAKURA -KUN...
KAMIYAMA-SAN IS REALLY AMAZING
Good thing we made it in time
SEIRYO VS. HOUJOU LOOKS LIKE IT'D BE AFTER THIS
AH, BUT IT'S IWAGAMI VS. EISENGAKUEN
EH-- LOOKS LIKE IT--
sfx: Bam
I SEE KAMIYAMA-SAN!
PEEP
Kyaa-
WHEN SHE COMES I HAVE TO SHOW HER THIS-
I WONDER IF MITSUKI-CHAN STILL HAS HER PART-TIME GOING...
Houjou's practicing over there! Let's go the seats are vacant!
This video has been deleted.
ARGH!
IT'S GONE!

Lemonade scans
DON'T GO KYAA-KYAA AND TOUCH ME!!!!
Sfx Furious
ゴォン
cause that it was a bit incredible ??
HEY- WHAT THE HELL ARE YOU DOING, HUH?!!
-EH??
DID MITSUKI GO HOME?
Did she go home?
SPEAKING OF WHICH, I HAVEN'T SEEN MITSUKI SINCE LUNCH!
Heeh
HOUU... I THINK SHE'LL BE VERY USEFUL. REINA, WAS IT?
BEEP
...DUNNO.

EISENGAKUEN WINS, 56 TO 41.
Thanks for the match
NEXT IS HOUJOU VS. SEIRYO.
AAAH--!
Fwip
IT'S STARTING!

WHAT ARE YOU DOING, MITSUKI-CHAN..?!
美月
I'm eating lunch with Maki-chan. Will you make it in time?
Yeah! There aren't too many customers today so it's fine!
I'll be waiting!
Still not done? It's starting!
I WONDER IF THE CAFE SUDDENLY GOT BUSY..?
WELL, NO...
It's just a practice match!
COACH...! WE CAN REPLACE AYA WHEN NECESSARY, RIGHT?
HE SAID HE WANTED TO PLAY UNTIL THE VERY END NO MATTER WHAT SO..
You don't have to listen to everything he says!
EH?!
THEIR BEST MEMBERS ARE NOT PRESENT..
Well it IS a practice match
MAKING FUN OF US...
IT'LL BE NICE TO WIN, MAN. IT'LL BE NICE TO WIN
RIGHT, TOWA?

YOU'LL WIN AND GET BACK AT ME, RIGHT?
YEAH.
WELL, LET US BEGIN!
Onegaishi-masu!
Do your best.
I WONDER HOW YOU'RE GOING TO DO THAT.

Whoosh
Squeeze
Catch
WE'LL GET IT RIGHT BACK.
パス
WAAHH!!
THAT CAME OUT OF NOWHERE!

Eh?
RUI, BEHIND YOU!
Sfx: Steal
Sfx Whoosh
Shot
Sfx Tmp
Sfx Jump

Sfx Swish
...Nhg
Crap
Seriously
GEH..
Sfx Kyaaa
Sfx Ohh!
SO COOL..
SO..
SO COOL!
Eh?
Nice shot!
WELL, EVEN A GUY WOULD FALL FOR THAT, HUH.

ヒロ
Ah, no, please do your best!
MN?
EH...? HAVE I SEEN THIS PERSON...
Who is he?!
Eh?
I WILL SUPPORT YOUR LOVE
Stare

Sfx Beep

2 shots
FREE THROW!
FOUL! BLUE NUMBER 6!

YOU'RE A LOT MORE COMPOSED THAN I EXPECTED.
HMM...

COME ON, NOW, IT SHOULD BE FINE.
SOMETHING LIKE "THE LOSER MUST STAY AWAY FROM MITSUKI".
IF THAT'S THE CASE THEN LET'S DO A GAMBLE.
EH?
RIGHT NOW, THIS HAS NOTHING TO DO WITH MITSUKI.
.....
FOR ME, IT HAS A LOT TO DO WITH MITSUKI.

DO YOU WANT TO BE CLOSE TO HER DESPITE HAVING SUCH SHALLOW FEELINGS FOR HER?
Step
Step
Step
Step

Lemonade scans

Defense!
Squeeze
Haaa
G-GOOD THING I... MADE IT IN TIME...
Haa
SEIRYO
HOUJOU
H
G
18
32
Ehh
They're losing very badly...?!
Sfx. Ah!
Haa
I'm sorry for being late...
Haa
Gulp
...SE-

SEIRYO, FIGHT-!
DO YOUR BEST--!
-To Mitsuki,
Ahh
Haa
Pant

Thats why I said something like that.

"I want you to watch no matter what"

Even if it's something very clumsy and extremely lame,

WE CAN STILL MAKE IT, GUYS.
LET'S GO ALL AT ONCE, WITH CONFIDENCE!
THAT'S RIGHT, WE STILL HAVE TIME!
TOWA, SHOOT MORE THREE POINTERS!
OKAY.
Ah!
MITSUKI, YOU'RE LATE!
I'M SORRY!
WAS THE CAFE BUSY?
You're sweating a LOT. are you okay??
THEY'RE GOING ALL OUT!
I guess I ran too fast...
THE CAFE WAS OKAY BUT AFTER THAT
I GOT INVOLVED WITH THE SCHOOL FESTIVAL AND...
School festival?
SUCH CONFIDENCE!
AH-CAPTAIN!!
EH? CAPTAIN?!
Yes!
THE CAPTAIN WHO RECENTLY RETIRED!
AH, HELLO THERE...

I-It's Kamiyama-san, isn't it!?
I understand
BUT I CAN'T SEEM TO GET MY EYES OFF OF THIS MATCH.
I have to study too after all
YEAH, I CAME TO JUST TAKE A LOOK, REALLY.
Ah! I remember
YES, I'M THE EX-CAPTAIN, UGUI.
YOU CAME TO WATCH, RIGHT?
ESPECIALLY ASAKURA, HE'S BEEN STRANGE EVERY SINCE THIS AFTERNOON'S 1-ON-1!
NAH... I MEAN, KAMIYAMA IS CERTAINLY COOL, BUT OUR GUYS TOO
THE VIDEO GOT DELETED SO I HAVE NO CHOICE BUT TO EXPLAIN WHAT HAPPENED...
AAH! THAT!
SPEAKING OF WHICH! WHAT HAPPENED DURING THAT 1-ON-1?
OH!! GREAT! GO ASAKURA!

Lemonade SCANS

Sfx: jump
!!!

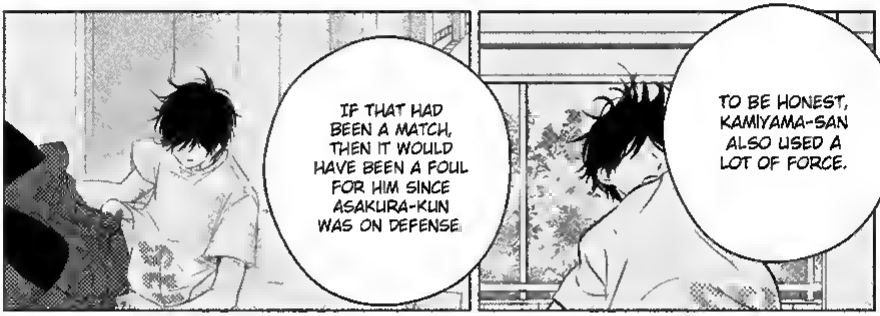
Sfx: Clang
7
7

...Ng
5
Haa
Haa
7
WHOAAA-!!

Sfx. Beep
Toto
Ah!
6
7
OFFENSIVE CHARGE!
KNOCK-OUT!
Eh...!

Sfx: Chatter
Coach!
We can remove Aya now right? He's had enough!
That was close
Amazing
ASAKURA-KUN FOULED?!
YES, IT'S TOO BAD BUT,
HE USED A LOT OF FORCE AND PUSHED HIM. KAMIYAMA WAS ALSO IN THE RIGHT POSITION.
I DIDN'T THINK ASAKURA WOULD ACTUALLY GO ON WITH THE SHOT.
Used his strength
Of course
Good block
THAT BIT RIGHT NOW, MITSUKI-CHAN! IT'S THAT!
EH?
WHEN HE SAID HE'D GET BACK AT HIM, DID HE MEAN SOMETHING LIKE THIS.
THAT TOWA...
Lem scans ade

DURING THE 1-ON-1 WITH KAMIYAMA-SAN, THAT'S WHAT HE DID TO ASAKURA-KUN
EH!
IT WAS THE EXACT SAME THING!


IF THAT HAD BEEN A MATCH, THEN IT WOULD HAVE BEEN A FOUL FOR HIM SINCE ASAKURA-KUN WAS ON DEFENSE.
TO BE HONEST, KAMIYAMA-SAN ALSO USED A LOT OF FORCE.

WELL, BUT KAMIYAMA-SAN'S SHOT LOOKED MUCH MORE PROFESSIONAL
BUT WHEN I SEE ASAKURA-KUN LIKE THIS, I GET THE FEELING THAT HE'LL BE ABLE TO CATCH UP TO HIM SOMEDAY.

Lemonade scans
THAT'S RIGHT...
THEY'RE BOTH REALLY COOL...

After that, Asakura-kun was removed because of his injury.

And at the same time, Aya-chan was also removed.

Ahh
Damn it
4
8
6 4
5 8
Even though Seiryo caught up, it still ended with Houjou winning.
Sfx Beep

The Joint Practice Session's Menu ended with pretty much nothing (?) happening.
Thank you very much!
Thanks for your hard work!
THEN, PLEASE DISBAND INDIVIDUALLY
SEIRYO WILL STAY BACK FOR CLEANING DUTIES-
EHH~

Tem Mode scans

IF IT WAS A REAL MATCH IT WOULD HAVE BEEN UNFORGIVABLE!
THAT'S RIGHT, YOU EVEN GOT INJURED FOR IT.
IT MUST HAVE REALLY HURT TO HAVE MISSED THAT SHOT, HUH.

IS THAT WHAT YOU'RE BOTHERED ABOUT RUI?
MAYBE SO BUT TOWA GOT TO BE SO COOL, IT'S UNFAIR !
AT AN EVALUATION MEETING
Wrong!
I WANTED TO WIN AND DO IT THOROUGHLY!

WHAT DID YOU COME HERE FOR?
IRRITATED
I cant seem to find her
TO MITSUKI.
TO SAY MY FINAL GREETINGS.
IF THAT'S SO, THEN, THANK YOU
YES.
I TOO AM SORRY I PUSHED YOU SO HARD.
....IS YOUR HAND ALL RIGHT?

YES, OF COURSE.
IT'S OKAY, THAT'S NOTHING.
INSTEAD, LET'S DO THIS AGAIN SOMETIME, ASAKURA-KUN.
HEY, DON'T FORGET ABOUT US TOO, YOU KNOW.
SINCE TODAY'S DEAL WAS FAR FROM SATISFACTORY.

AH! AYA-CHAN, THERE YOU ARE!

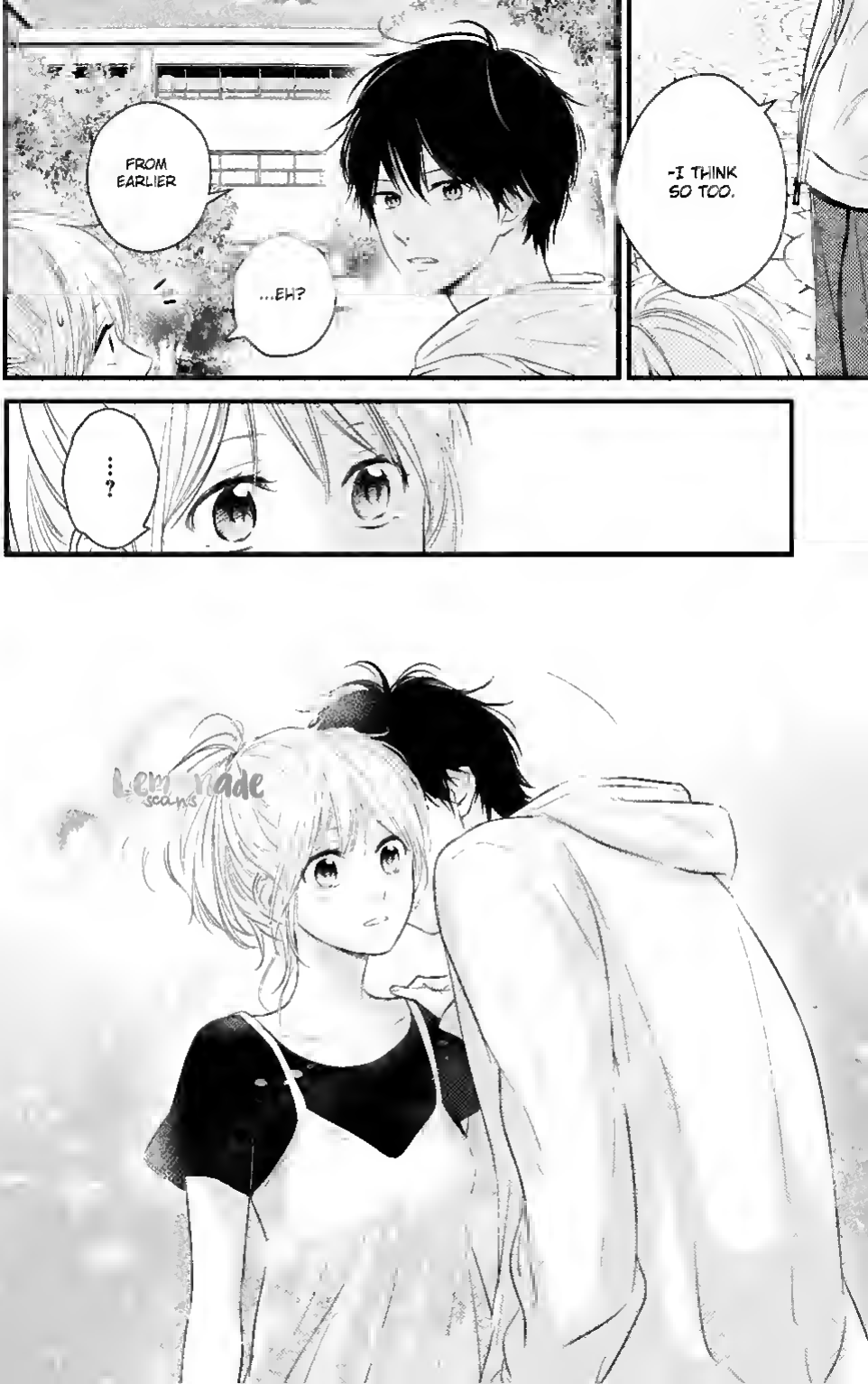
!
YEAH WELL...
Grr
Maybe...

TAP
TAP
TAP
THE PEOPLE FROM HOUJOU ARE LOOKING FOR YOU!
MITSUKI.
IT'D BE BETTER FOR YOU TO LEAVE NOW.
EH-
It looked like they were waiting for you
AH- I SEE,
guess I'll have to go, huh?
EH...?!
COULD IT BE...
WHY IS EVERYONE HERE?
...HUH?!
NO NO NO.
That you've all become good friends after today ?
.....

NO, NO, NO.
I'm worried...
MITSUKI... MAKE SURE THEY DON'T DO SOMETHING WEIRD TO YOU.
EH?
I'LL BE BACK AS SOON AS I CAN TO SEE YOU.
KISS
!?

The heck was that...
IN FRONT OF EVERY-ONE...
Aya-chan
Ah...
KISS?!
...HUH??
I'M TELLING YOU- THAT'S NOT SOME-THING NORMAL CHILDHOOD FRIENDS DO!
A-AYA-CHAN HAS BEEN LIVING ABROAD FOR A LONG TIME SO HE THINKS THOSE THINGS ARE NORMAL!
OH, I GET IT... SO IT'S NOT A NORMAL RELATIONSHIP AT ALL, HUH.
NO! WE'RE CHILDHOOD FRIENDS!
SO THEN— WAS THAT THE FIRST TIME?
EH?
HUUUH? SO IF IT'S NORMAL TO HIM, DOES HE DO IT OFTEN?
YOU'RE WRONG! HE DOESN'T DO IT ALL THE TIME!!

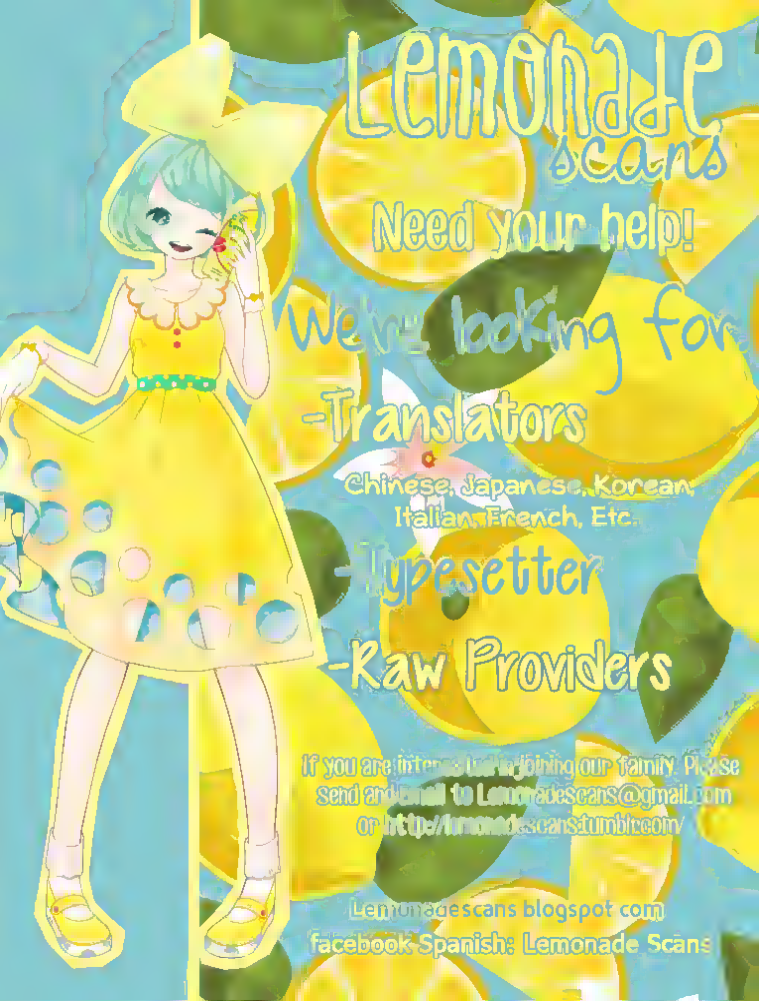
He watched the entire match after all
OKAY, LET'S GO AND GREET USUI-SENPAI.
This is painful, man...
AAH UNTIL THE VERY END, WE GOT PLAYED OFF BY KAMIYAMA...
W-WAIT... Y-YOU'VE GOT IT WRONG
AH...
Whoosh
FOUND OUT...
THAT'S RIGHT. IF YOU BECOME AWARE OF IT, YOU LOSE! SO DON'T THINK ABOUT IT.
LOSE??
EH... REALLY?!
IT'S OKAY, MITSUKI. SOMETHING LIKE THAT ISN'T SUCH A BIG DEAL.
.....
But it's definitely awkward...
LET'S GO.
Ah-
YEAH...


FROM EARLIER
...EH?
-I THINK SO TOO.
.....?
Lemonade scans

Lemonade scans

The Joint Practice Session which I thought ended quite safely...
It's a big deal for me!!
Fwip
EEHH-!!!
THUMP
...NOTHING.
Hm?!
WHAT HAPPENED?!
SLIDOU-SAAAAN! I'LL LEAVE THE WASHING TO YOU!
YE~ES!
ended up leaving a LOT behind.

MUSES
SCANS
ARE CURRENTLY RECRUITING
JAPANESE TRANSLATORS,
CLEANERS AND REDRAWERS.
IF YOU'RE INTERESTED, YOU CAN EMAIL
US AT MUSES.SCANS@GMAIL.COM


Lemonade
scans
Need your help!
We're looking for
-Translators
Chinese, Japanese, Korean,
Italian, French, Etc.
-Typesetter
-Raw Providers
If you are interested in joining our family. Please
send an email to Lemonadescans@gmail.com
or http://lemonadescans.tumblr.com/
Lemonadescans.blogspot.com
facebook Spanish: Lemonade Scans